

Terminal de Contenedores Quetzal

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 170000007856

15/12/2017

IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, SOCIEDAD ANONIMA

15 AVENIDA 12-08 ZONA 6

GUATEMALA, GUATEMALA
79139523

BUQUE

VIAJE

FECHA VIAJE

LINEA

SEALAND GUAYAQUIL

1719

14/12/2017

TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA PONU 0210125 3 20 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	20' PESAJE CONTAINER LLENO PONU 0210125 3 20 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	INSPECCION IMPORT POR CONT PONU 0210125 3 20 ft	1	UNIT	
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD PONU 0210125 3 20 f			
WORK ORDER	0		PONU-210125-3	INSPECCION IMPORT			

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Document No. 3399965

8779 644201 18/12/2017 17 05 07 0048

ID PAGO 17013088

LLAVE 12262899520266

EF: 1722.14 PR: 0.00

OB: 0.00 TOT: 1722.14

Autorizaci-n No. : 18415344

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

F.

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

COMPROBANTE - CLIENTE

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 15/12/2017

TIPO DE CAMBIO: 7.3395

Uno Mil Setecientos Veinte y Dos GTQ y Catorce Centimos

AHB

\$ 234.64

Q 1,722.14

CAE

aa25bb90e013d1af2fa56c454c2c524a3eec88a89bbe7caef0eb590c51f6e04f



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00008214

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **08214**

Lugar y fecha: **15/12/2017** Fecha inicio tratamiento: **15/12/2017** Hora: **09:39 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:
Document Place and date: **15/12/2017** Treatment started on date: Time: Treatment ended on date: Time:

Importador / Importer Nombre: **IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S. A.**
Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: **Marítimo**
Type of Vehicle: Tipo de Aeronave: **SEALAND GUAYAQUIL**
Type of Aircraft: Placa: **1719** Matrícula: No. de Viaje: **Guatemala**
Registration plate: Trip No. Origen: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**
Origin: Point of Departure: Destination:

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Dosis: **10 gr/litros de agua**
Concentración: Concentration: Dose: **0**
Volumen tratado: Treated volume: Room temperature: **0**
Tiempo de exposición: Exposure period: **0**
Producto tratado: **Contenedor 20** Product treated: **0**
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **01*20 PONU2101253** Date and Order No. for quarantine treatment: **0**
Observaciones: **0** Observations: **0**

Terminal de Contenedores Quetzal SITC

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000008214

00008214

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **08214**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S. A.** POR Q / FOR Q *****29.36**
LA CANTIDAD DE: **VEINTINUEVE CON 36/100 Quetzales** TIPO DE CAMBIO: **7.33950**
THE AMOUNT OF: **CAMIONES (ó equiv a 20') - ASP** EXCHANGE RATE: **QUETZALES**

EN CONCEPTO DE: **CANCELADO EN: EFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.**

FOR: **TCQ, 15/12/2017**

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

Terminal de Contenedores Quetzal SITC

02200000008214

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)